

ACE季度報告

阿拉米達東區走廊
建設管理局



親愛的朋友們，

我很榮幸在今年早些時候由阿拉米達東區走廊建設管理局（ACE）理事會選出，擔任理事會主席。同樣讓我感到高興的是我的同事，艾爾蒙地市議員維多利亞馬丁內斯（Victoria Martinez）將擔任副主席。這是ACE十八年歷史上第一次由女性雙雙擔當最高的領導職務！

維多利亞和我期待進一步領導ACE爭取撥款，用以繼續改善聖蓋博谷鐵路公路交匯點擁堵的立體分隔工程。值得慶賀的是，我擔任ACE主席之始正值聖蓋博鐵路地下化工程（San Gabriel Trench）這一ACE最大的項目，將於今年年中完成。該工程在Ramona街, Mission路, Del Mar 大街和聖蓋博大道四個繁忙的交匯點將機動車輛和行人分隔開來。聖蓋博市非常期待鐵路地下化工程的完工將大大減少碰撞事故、交通擁堵和火車鳴笛噪聲。

ACE期待著在鐵路公路立體分隔工程上繼續取得進展，讓在與貨運列車交匯處的公路穿行于鐵道之上或地下，以及安裝其他水平通過的安全設施。如果你有任何疑問和建議歡迎隨時撥打ACE熱線電話：(888) ACE-1426。

此致，

朱莉 科斯坦索（Juli Costanzo）

ACE理事會主席
聖蓋博市市長

內容提要

ACE于基礎建設周前往國會山
呼籲聯邦政府撥款
2

NOGALES 街鐵道公路立交分
隔工程在交通頒獎午宴會上
榮膺頂級安全工程
3

新建成的聖蓋博鐵路地下化工程
（SAN GABRIEL TRENCH）
將於夏季開始鐵路通車
4

進行中的富勒頓
（FULLERTON）道路工程
5

VALLEY 大道PUENTE大街地
下通道挖掘工作已開展
6

FAIRWAY DRIVE 工程的
LEMON 大街匝道施工
持續進行中
8

位於皮科裡韋拉市的DURFEE
大街工程進入最終設計
9

蒙提貝羅走廊工程正在設計中
10

TURNBULL CANYON ROAD
平交道分隔工程進入設計階段
11

波莫那鐵道公路交匯口安全設施
升級工程的最新進展
12

ACE 成員造訪國會山
13



ACE理事會成員

Hon. Juli Costanzo / 聖蓋博市 / ACE理事會主席
Hon. Victoria Martinez / 艾爾蒙地市 / ACE理事會副主席
Hon. Hilda L. Solis / 洛杉磯縣
Hon. Kathryn Barger / 洛杉磯縣
Hon. Janice Hahn / 洛杉磯縣

Hon. Mark Radecki / 工業市
Hon. Jack Hadjinian / 蒙提貝羅市
Hon. Tim Sandoval / 波莫那市
Hon. Barbara Messina / 聖貝納迪諾政府協會
Mark Christoffels / 首席執行官

ACE 高層于基礎建設周前往國會山 敦促聯邦政府撥款

阿拉米達東區走廊建設管理局（ACE）理事會成員已前往華府敦促聯邦政府對極具重要意義的貿易通道和走廊，包括南加州的ACE鐵道公路改善計劃，進行大量撥款。

ACE理事會副主席、艾爾蒙地市議員 Victoria Martinez與剛剛卸任的ACE前任主席、蒙提貝羅市議員 Jack Hadjinian，將在基礎建設周會見國會議員和美國交通運輸部高層。基礎建設周從5月15日持續到5月19日，旨在提高公眾對全國性基礎建設投資必要性的認識。



Hon. Victoria Martinez (右), 與國會議員 Alan Lowenthal.

Martinez副主席表示：“ACE工程將減輕我們聖蓋博谷城市群的交通負面影響。這一區域每天會有70余輛貨運列車通過，預計至2025年還會增加近一倍。”。“充足的撥款應當通過現有和建議的聯邦計劃投入到貨運基礎設施改進，包括政府正在起草的一萬億美元基礎設施建設計劃。”

“我們非常高興ACE能參加基礎建設周。美國的基礎建設問題是國家面臨的最為緊迫的問題之一，一個更完善、更

優質的基礎建設體系將會更深遠持久的造福大眾。”基礎建設周負責人Zach Schafer表示。（更多細節請瀏覽<http://infrastructureweek.org/>）。

除了惠及公共安全和生活質量，貨運基礎設施投資還能刺激南加州經濟增長，與貨運相關的產業，占南加州經濟產值達三分之一。為代表的。“作為一個地區，我們依賴一個高效且安全的貨運網絡，”ACE理事Hadjinian指出，“ACE工程將對我們社區和這一地區未來幾代人的宜居和繁榮發揮至關重要的作用。



Hon. Jack Hadjinian (左), 與國會議員趙美心 (Judy Chu) 和 Hon. Victoria Martinez.

阿拉米達東區走廊鐵道是國會公認的具有全國重要性橫貫北美的貿易走廊，其承擔了全國近五分之一的集裝箱運輸，由貨運列車往返于聖佩德羅灣（San Pedro Bay）港口。這一港口是西半球最大最繁忙的港口，集裝箱吞吐量分別超過全國入口總量的40%和出口總量的近30%。

在最新發佈的名為“貨運不能等”（Freight Can't Wait）的報告中，位於華府的美國交通與貿易走廊聯盟認定了兩項ACE計劃中的工程，作為美國最重要的貨運基礎設施投資。這兩項工程分別位於皮科裡韋拉市（Cities of Pico Rivera）和蒙提貝羅市（Montebello）。ACE對這兩項工程已向聯邦政府尋求五千萬美金快車道貨運撥款，申請已提交美國交通運輸部。

按照計劃，位於皮科裡韋拉市的ACE德斐大道（Durfee Avenue）公路鐵道分隔工程將每天減少15.3小時的車輛阻滯時間，特別是緩解因街區孩童步行和騎車上學往返帶來的沉重交通壓力。自1981年起已發生過九起交通事故，其中就有四起死亡事故。這一造價九千一百一十萬美元的工程將消除碰撞事故和對緊急反應的延遲，同時也會減少尾氣排放和火車鳴笛噪音。

ACE蒙提貝羅走廊（Montebello Corridor）公路鐵道分隔工程旨在建造一個穿過蒙提貝羅大道（Montebello Boulevard）鐵道的地下行車道，並在梅普爾大街（Maple Avenue），格林伍德大街（Greenwood Avenue）和威爾大街（Vail Avenues）安裝增強型安全閘。在梅普爾大街上還計劃建一座人行天橋以緩解大量行人和騎行人群帶來的交通壓力。到2025年，通過蒙提貝羅市的鐵道交通將預計增加近一倍，從每天49輛火車增加到每天91輛。這一工程的造價是1.6億美金。

Follow us @ACESgv

NOGALES 街鐵道公路立交分隔工程在交通頒獎午宴會上 榮膺頂級安全工程



左起: Norman Tondares, Griffith 公司項目經理; 曾昭騷 (Charles Tsang), 阿拉米達東區走廊建設管理局 (ACE) 高級項目經理; Kevin Lai, 駐地工程師, WSP | 栢誠工程管理有限公司; Hilton Yee, 艾奕康工程顧問股份有限公司

五月，在加州交通基金會(CTF)的午宴會上，阿拉米達東區走廊 (ACE) 的Nogales 街鐵道公路立交分隔工程被評選為2016年度頂級交通安全工程。這一獎項在一年一度於沙加緬度舉辦的CTF交通頒獎午宴論壇被宣佈，授予給全州所有地區中最重要的公共和私營機構的交通工程。

在關閉整修前的2014年，Nogales 街鐵道公路交匯口曾被列為全美第三危險的交叉路口和全州最危險的交叉路口。根據聯邦鐵路管理局的記錄，該路口曾在過去十年內發生十起相撞事故。新修建的地下公路通道於2016年6月竣工。

ACE理事會主席兼聖蓋博市市長Juli Costanzo 表示：

「Nogales街道工程消除了潛在的火車汽車相撞事故以及遲緩的應急反應，減少了火車鳴笛噪音和汽車尾氣。ACE對加州交通基金會對這一高度優先安全工程的認可和撥款的成功合作表示贊賞。」

這項提名由ACE提交。工程合作夥伴包括這項工程的承建商、Griffith Company of Brea, Calif.、工業市、洛杉磯市政建設部、艾奕康工程顧問股份有限公司 (AECOM) 和科進集團 (WSP)、栢誠工程管理有限公司 (Parsons Brinckerhoff engineering and construction management firms) 以及聯合太平洋鐵路。



上圖為Nogales街地下通道建成前的鐵道公路交匯口擁堵情況。如今，車輛完全使用地下通道安全順暢的穿行，無需再等待火車通過

阿拉米達東區走廊鐵道是國會公認的具有國家級意義橫貫北美的貿易走廊，其承擔了全國近五分之一的集裝箱運輸，由貨運列車往返于聖佩羅德灣 (San Pedro Bay) 港口。這一港口是西半球最大最繁忙的港口，集裝箱吞吐量分別超過全國入口總量的40%和出口總量的近30%。

新建成的圣蓋博鐵路地下化工程（San Gabriel Trench）將於夏季開始鐵路通車

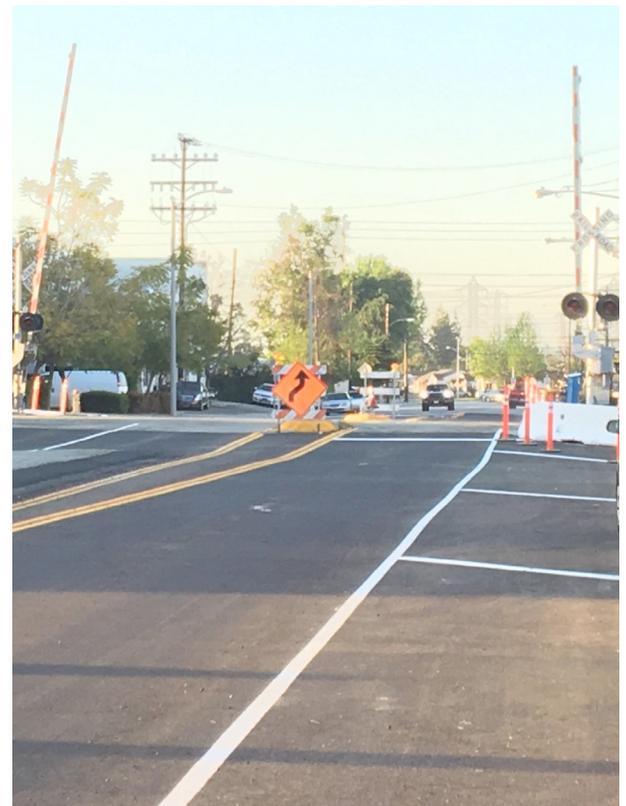


一輛聯合太平洋貨運列車正往建築工地運輸沙石，這是地下化工程的首輛通行列車。

長1.2英里，寬65英尺，深30英尺的圣蓋博谷鐵路地下化工程已接近完工。隨著溝壁、地面和四個鐵路公路交匯口的橋樑的完工，接下來的施工重點轉入新的鐵道主線建設。然而，由於在一、二月南加州遭受了創紀錄的降雨和惡劣天氣，軌道運行和服務被迫中斷，聯合太平洋鐵路公司不得不轉移人力物力修復洲際鐵路的西北路段，最終影響了主線工程的進度。

新的主線軌道預計將由聯合太平洋鐵道公司工作人員在仲夏進行安裝。一旦完工，貨運交通將從臨時鐵軌轉移至新的軌道。主體工程預計在年末完成。

如右圖所示，Walnut Grove Avenue鐵道交匯口從二月底到三月底對車輛交通臨時關閉，以便施工人員進行交匯口改建作業，包括因地下溝渠上升到水平面交匯口而進行的高度調整。其餘施工還包括路面翻修、道路中線重置和鐵路信號燈重新佈線。



Follow us @SGTrench

富勒頓（Fullerton）道路工程持續進行中



羅蘭大街（Rowland Street）和勞森大街（Lawson Street）的交叉路口已被拓寬。

從蓋勒大街（Gale Avenue）以北到60號高速東向出口的富勒頓路（Fullerton Road）每日車流量超過23,000輛，正進行著每一方向拓寬至三條車道的工程，以改善車流減少擁堵。今夏這繁忙的路段將會關閉通行與改道，以便修建一條六車道地下通道和鐵路橋。立體分隔工程和鐵道再通車預計在2020年夏季完工重開。

施工人員最近完成了羅蘭大街（Rowland Street）和勞森大街（Lawson Street）的交叉路口的拓寬，以此作為今年夏天因富勒頓路關閉施工而帶來的當地車流的核心繞道。在接下來的數月中，交通信號燈也將在交叉路安裝以協調車流。

Follow us @FullertonGS



Valley 大道立交橋工程持續進行中



位於工業市和 Avocado Heights 未建制社區內Valley大道上的Puente大街地下通道和鐵路橋的建設已進入下一階段的施工。

挖掘工作已在Valley大道南邊的Workman Mill Road上開始進行，以備南邊橋墩、防土牆和地下車路通道施工的開展。

施工人員最近完成了南邊部份公路橋的施工，以便運輸車輛穿行Puente 大街。儘管工程在繁忙的Valley大道上進行，分階段的施工確保了出入本地商戶和車流暢通。

Follow us @PuenteGS



Valley大道概況，請接第7頁

Valley 大道概況，上接第6頁



施工現已轉到Valley大道公路橋的北邊部份，及跨越地下通道的鐵道橋。

因此，Valley大道上的行車道已經轉移到南部部份新建成

的公路橋上。

此外，第三街已開放交通供Valley大道的東向通行。工程預計在2018年秋季完工。



Fairway Drive 工程在 Lemon 大街匝道施工 持續進行中



施工人員正在修建Lemon大街西向入口匝道的防土牆

預計在今年下半年 Fairway Drive 交道口將關閉以便公路地下通道和鐵路橋的施工。

施工人員正在位於鑽石吧和工業市Lemon大街的60號公路修建

一座新的立交橋作為行車繞道。

這座三岔交匯立交橋將包括一個西向入口匝道和東向入口和出口匝道。施工項目預計在今年秋季完成。



Lemon大街東向出口匝道大量的挖掘和平土工作正在持續進行中

Follow us
[@LemonAveRamps](#)
[@FairwayGS](#)

位於皮科裡韋拉市的Durfee 大街工程進入最終設計



皮科裡韋拉市Durfee 大街立交分隔工程的電腦設計圖

Durfee大街立交分隔工程正在進行最終設計工作和徵地工作。接下來位於皮科裡韋拉市Beverly Road和 Whittier Boulevard之間的Durfee大街會進行重建沉降，并架起一座新的鐵道橋供貨運列車和南加州都會輕軌使用。

工作人員正在根據工程利益相關者的要求確定最終設計方案，并確定徵地路權及公用設施協調問題。預計地下通道的公開招標將在今年秋天進行，2018年初破土動工。

Follow us @DurfeeGS

蒙提貝羅走廊工程下穿車道正在設計中



蒙提貝羅大道立交分隔工程完整的電腦模擬全景圖

蒙提貝羅走廊立交分隔工程旨在建設一個包含人行道和自行車道的下穿車道，鐵道公路交匯口的鐵道橋和相關安全改進設施，包括在 Maple 大街, Greenwood 大街和 Vail 大街加裝四道口安全護欄。一條位於 Maple 大街的人行天橋也在計劃中，因為該處有大量的行人和單車人群。該工程現已進入環境評估流程，ACE 工作人員將繼續與市府和其他利益相關者在初步設計階段進行協調。項目預估造價為 1.6 億美元，預計在 2020 年初動工。

Follow us @MontebelloGS

Turnbull Canyon Road 立交分隔工程進入設計階段

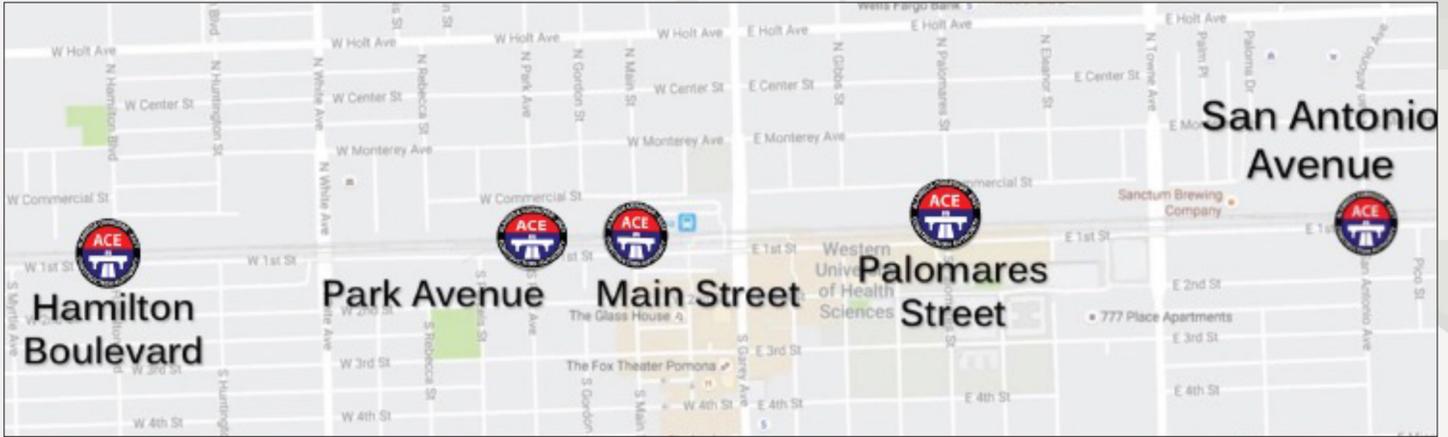


Turnbull Canyon Road 立交分隔工程全景模擬圖

位於工業市和哈仙達崗未建制社區的Turnbull Canyon Road 立交分隔工程正進入初期設計階段。今年1月，ACE理事會投票通過與 HNTB 公司簽訂了設計和工程服務的合同。工業市議會去年投票通過了雙車道立交橋的建設。之所以採用立交橋是鑒於對潛在的物業影響、現有公用水電煤氣管的所在位置會需要搬移、地下水影響以及與聯合太平洋鐵道的協調后對地下通道造價的考量。初步設計預計在2018年初完成。該工程的總造價為六千五百一十萬美元。

Follow us @TurnbullCynGS

波莫那鐵道公路交匯口安全設施升級工程的最新進展



波莫那擬議的交匯口安全改善工程包括在Hamilton 大道, Park 大街, Main 街, Palomares 街 和 San Antonio 大道這五條大街的鐵道公路交匯口，進行行人交通分導、行車道變更、升級引導標示和交通信號燈改進等措施。

這項工程將解決交匯口的安全問題。記錄顯示在過去的十年內，曾在四個交匯口發生過五起死亡事故，以及因車輛被困在軌道內導致的駕駛員受傷事故。工程的初步設計已完成了35%，ACE工作人員將繼續與相關者、公用設施和其他機構相關人員進行協調。根據當前的進度，預計工程將在2019年夏季動工。



Follow us
@PomonaCrossings

上圖為交匯口安全改進措施的樣板

ACE 造訪國會山



前排左起：SGVCOG 執行總監 Phil Hawkey，洛杉磯縣政委 Kathryn Barger，國會眾議員 Adam Schiff，SGVCOG 第一副主席 Margaret Clark。後排左起：ACE CEO Mark Christoffels，SGVCOG 前主席 Gene Murabito，ACE 行政服務經理 Deanna Stanley，ACE 政府與社區關係總監 Paul Hubler，聖蓋博谷經濟合作公共政策總監 Brad Jensen。

在今年三月一年一度的華府之行中，ACE 與 SGVCOG 理事會成員及工作人員與聖蓋博谷國會代表團會面，討論 ACE 工程和 SGVCOG 的交通優先事項。



左起：ACE 華盛頓代表 Brendan McCann，ACE CEO Mark Christoffels，SGVCOG 前主席 Gene Murabito，國會眾議員 Linda Sanchez，SGVCOG 第一副主席 Margaret Clark，SGVCOG 執行總監 Phil Hawkey，聖蓋博谷經濟合作公共政策總監 Brad Jensen 和 ACE 行政服務經理 Deanna Stanley。

國會山造訪概況，上接第13頁



左起：洛杉磯縣政委Kathryn Barger, ACE 行政服務經理 Deanna Stanley, SGVCOG 第一副主席 Margaret Clark, 鑽石吧市議員 Carol Herrera, 國會眾議員 Ed Royce, SGCVOG 前主席 Gene Murabito, 鑽石吧市長林錫智 (Jimmy Lin) , SGCVOG 執行總監 Phil Hawkey, 圣蓋博谷經濟合作公共政策總監 Brad Jensen 和ACE CEO Mark Christoffels.

The ACE Report is *multilingual!*

Read the Spanish and Chinese versions of our newsletter on the ACE website:

Somos multilingüe! Lea la versión en Español de nuestro boletín en la página de internet de ACE:

我們為您提供多語種服務！欲閱讀中文版本的通訊，請瀏覽ACE網站：

WWW.THEACEPROJECT.ORG